



EURÓPAI  
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2013.11.12.  
COM(2013) 781 final

2013/0387 (CNS)

Javaslat

## **A TANÁCS HATÁROZATA**

**hatálya tekintetében a 2002/546/EK határozat módosításáról**

## **INDOKOLÁS**

### **1. A JAVASLAT HÁTTERE**

Az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) – amelynek hatálya az Unió legkülső régióira, köztük a Kanári-szigetekre is kiterjed – elvben semmilyen eltérést nem tesz lehetővé a helyi termékek, illetőleg a Spanyolországból vagy más tagállamokból érkező termékek adóztatásában. Az EUMSZ 349. cikke (korábban az EK-Szerződés 299. cikkének (2) bekezdése) azonban lehetőséget nyújt e régiókra vonatkozó olyan egyedi intézkedések bevezetésére, amelyeket a legkülső régiók gazdasági és társadalmi helyzetét érintő állandó hátrányok fennállása indokol.

Az EK-Szerződés 299. cikkének (2) bekezdése alapján elfogadott 2002. június 20-i 2002/546/EK tanácsi határozat<sup>1</sup> felhatalmazza Spanyolországot arra, hogy az „Arbitrio sobre Importaciones y Entregas de Mercancías en las Islas Canarias” (a továbbiakban: AIEM) elnevezésű adó vonatkozásában 2011. december 31-ig mentességet vagy kedvezményt nyújtson egyes, a Kanári-szigeteken helyben előállított termékekre. Az említett határozat melléklete felsorolja azokat a termékeket, amelyekre alkalmazható az adó alóli mentesség vagy az arra vonatkozó kedvezmény. A helyben előállított termékek és az egyéb termékek adóztatásában jelentkező különbség – terméktől függően – nem haladhatja meg az 5, 15 vagy 25 százalékpontot.

A 2002/546/EK határozat felsorolja az egyedi intézkedések alkalmazásának lehetséges indokait: ide tartozik az elszigetelt jelleg, a nyersanyagoktól és az energiától való függés, a jelentősebb készletfelhalmozás kényszere, a helyi piac kis mérete és az exporttevékenység alacsony szintje. E hátrányok összeadódása a helyben előállított termékek termelési költségeinek és így önköltségi árának emelkedését idézi elő, és ezáltal e termékek – egyedi intézkedések hiányában – kevésbé versenyképesek a máshonnan érkező termékekhez képest, még a Kanári-szigetekre történő szállítás költségeinek figyelembevételével is. Mindez tovább nehezíti a helyi termelés fenntartását. A 2002/546/EK határozatban szereplő egyedi intézkedéseknek tehát az volt a célja, hogy a helyi ipart versenyképességének javítása révén megerősítse.

Az AIEM olyan közvetett állami adó, amelyet a termékek származási helyétől függetlenül egyetlen szakaszban vetnek ki a termékek gyártói által a Kanári-szigeteken értékesített termékekre, valamint hasonló termékek vagy hasonló típusú termékek Kanári-szigetekre való behozatalára. Az importált termékek adóalapja a vámérték, a gyártók által a Kanári-szigeteken értékesített termékek adóalapja pedig az ellenérték teljes összege. A 2002/546/EK határozatban szereplő egyedi intézkedések egyfajta differenciált adóztatást hoznak létre, amelyből egyes termékek helyi előállítása előnyhöz jut. Ez az adó olyan állami támogatásnak minősül, amelyhez a Bizottság jóváhagyása szükséges, amelyet az NN 22/2008. állami támogatásról szóló határozattal adtak meg.

A 2009-es világgazdasági válság és annak az utazást visszafogó hatása súlyosan érintette a Kanári-szigetek gazdaságát, amely nagy mértékben a turizmusból származó bevételekre épül. Konkrétan az idegenforgalmi ágazatban foglalkoztatottak leépítése jelentősen megemelte a munkanélküliségi rátát a Kanári-szigeteken. A 2001 és 2007 közötti időszakban 10,4–12 % között ingadozó munkanélküliségi ráta 2008-ban 17,3 %-ra, 2009-ben pedig 26,2 %-ra emelkedett. Ez a tendencia is alátámasztja a nagy mértékben a turizmusra épülő gazdaságok kockázatosságát, és a gazdasági tevékenységek diverzifikációjának szükségességét.

---

<sup>1</sup> HL L 179., 2002.7.9., 22–27. o.

Spanyolország 2010. november 16-án kérelmet nyújtott be az Európai Bizottsághoz, amelyben a 2002/546/EK határozat alkalmazási idejének két évvel történő meghosszabbítását kezdeményezte, összhangba hozva így lejáratát a 2007 és 2013 közötti időszakban alkalmazandó nemzeti regionális támogatásokról szóló iránymutatások egyikével<sup>2</sup>.

Ezenfelül Spanyolország kérelmezte az NN 22/2008. állami támogatásról szóló határozat alkalmazási idejének két évvel történő meghosszabbítását is. E határozat értelmében a spanyol hatóságok által az AIEM tekintetében nyújtott támogatás összeegyeztethető volt a közös piaccal. A Bizottság az SA.31950. (N 544/2010.)<sup>3</sup> állami támogatásról szóló határozatában engedélyezte a két évvel való meghosszabbítást. E határozat 2013. december 31-ig hosszabbította meg az NN 22/2008. állami támogatásról szóló határozat alkalmazási idejét.

A 2002/546/EK határozat alkalmazási idejének meghosszabbítására irányuló kérelmet a Bizottság a Kanári-szigeteket érintő hátrányok nagyságrendjére tekintettel értékelte, és arra a megállapításra jutott, hogy indokolt megadni a kért meghosszabbítást.

A Kanári-szigeteken alkalmazandó AIEM adóra vonatkozó különleges szabályok alkalmazásáról a Tanács részére készített, 2008. augusztus 28-án elfogadott jelentésében a Bizottság ténylegesen megerősítette, hogy az AIEM működése kielégítő, és nincs szükség a 2002/546/EK határozat rendelkezéseinek bárminemű módosítására.

A 2011. december 19-i 895/2011/EU tanácsi határozat<sup>4</sup> következképpen módosította a 2002/546/EK határozatot, és annak alkalmazási idejét 2013. december 31-ig meghosszabbította.

A spanyol hatóságok kérték a Kanári-szigeteken előállított termékekre vonatkozó különleges AIEM szabályok megújítását a 2014–2020 közötti időszakra, módosítva a termékek listáját és a bizonyos termékekre alkalmazandó maximális rátákat. A megújítást az EUMSZ 349. cikke szerinti tanácsi határozattal és az állami támogatásokról szóló bizottsági határozattal egyaránt jóvá kell hagyni.

A Bizottság 2013. június 28-án új iránymutatást<sup>5</sup> fogadott el a 2014–2020 közötti időszakra vonatkozó regionális állami támogatásokról. Az iránymutatás az állami támogatások ellenőrzésének korszerűsítését célzó szélesebb stratégia részét képezi, amely arra irányul, hogy ösztönözze a növekedést az egységes piacon hatékonyabb támogatási intézkedések előmozdítása révén és azáltal, hogy a Bizottság általi végrehajtást a versenyre legnagyobb hatást gyakorló esetekre összpontosítja.

Mivel az iránymutatás 2014. július 1-jén lép hatályba, indokoltnak tűnik a 895/2011/EU határozattal módosított 2002/546/EK határozat alkalmazási idejét hat hónappal meghosszabbítani, hogy lejáratá összhangban legyen az iránymutatás hatálybalépésének időpontjával.

A 895/2011/EU határozattal módosított 2002/546/EK határozatot ennek megfelelően indokolt módosítani.

## **2. AZ ÉRDEKELT FELEKKEL FOLYTATOTT KONZULTÁCIÓK ÉS A HATÁSVIZSGÁLATOK EREDMÉNYEI**

E javaslatról konzultáltak az Európai Bizottság érintett főigazgatóságaival, és a dokumentumot a felmerült javaslatok belefoglalása érdekében módosították.

<sup>2</sup> HL C 54., 2006.3.4., 13. o.

<sup>3</sup> HL C 237., 2011.8.13., 1. o.

<sup>4</sup> HL L 345., 2011.12.29., 17. o.

<sup>5</sup> HL C 209., 2013.7.23., 1. o.

Mivel a jelen javaslat csupán a hatályos tanácsi határozat alkalmazásának meghosszabbítását javasolja egy adott időszakra (hat hónap), ugyanazon termékekre és korlátokra vonatkozóan, így nem szükséges hatásvizsgálatot lefolytatni.

### **3. A JAVASLAT JOGI ELEMEI**

#### **A javasolt intézkedések összefoglalása**

Az egyes, a Kanári-szigeteken helyben előállított termékek vonatkozásában az AIEM elnevezésű adó tekintetében Spanyolország számára mentességek vagy kedvezmények alkalmazását engedélyező (a 895/2011/EU határozattal módosított) 2002/546/EK határozat alkalmazási idejének meghosszabbítása.

#### **Jogalap**

Az EUMSZ 349. cikke.

#### **A szubszidiaritás elve**

Kizárólag a Tanács jogosult – az EUMSZ 349. cikke alapján – a legkülső régiókra vonatkozó egyedi intézkedéseket elfogadni azzal a céllal, hogy a Szerződések – így a közös politikák – alkalmazását e régiókhoz igazítsa, tekintettel az említett régiók gazdasági és társadalmi helyzetét érintő állandó hátrányok fennállására.

A javaslat ezért megfelel a szubszidiaritás elvének.

#### **Az arányosság elve**

A javaslat megfelel az arányosság elvének a következők miatt:

Célja a 895/2011/EU határozattal módosított 2002/546/EK határozat alkalmazási idejének hat hónappal való meghosszabbítása, hogy lejáratá összhangban legyen a 2014–2020 közötti időszakra vonatkozó regionális állami támogatásokról szóló iránymutatás hatálybalépésének időpontjával.

További hosszabbításokra kizárólag egy új, az egyes termékekre lebontott elemzés elvégzését követően kerülhet sor.

#### **A jogi aktus típusának megválasztása**

Javasolt aktus: tanácsi határozat.

Más jogi aktus nem felelne meg a következők miatt:

A módosítás tárgyát képező szöveg maga is tanácsi határozat, és azt ugyanezzel a jogalappal (az EUMSZ 349. cikke, korábban az EK-Szerződés 299. cikkének (2) bekezdése) fogadták el.

### **4. KÖLTSÉGVETÉSI HATÁSOK**

A javaslat nincs hatással az uniós költségvetésre.

## Javaslat

**A TANÁCS HATÁROZATA****hatálya tekintetében a 2002/546/EK határozat módosításáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 349. cikkére (korábban az EK-Szerződés 299. cikkének (2) bekezdése),

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

tekintettel az Európai Parlament véleményére<sup>6</sup>,

különleges jogalkotási eljárás keretében,

mivel:

- (1) Az EK-Szerződés 299. cikke alapján elfogadott 2002. június 20-i 2002/546/EK tanácsi határozat<sup>7</sup> felhatalmazza Spanyolországot arra, hogy az „Arbitrio sobre Importaciones y Entregas de Mercancías en las Islas Canarias” (a továbbiakban: AIEM) elnevezésű adó vonatkozásában 2011. december 31-ig mentességet vagy kedvezményt nyújtson egyes, a Kanári-szigeteken helyben előállított termékekre. Az említett határozat melléklete felsorolja azokat a termékeket, amelyekre alkalmazható az adó alóli mentesség vagy az arra vonatkozó kedvezmény. A helyben előállított termékek és az egyéb termékek adóztatásában jelentkező különbség – terméktől függően – nem haladhatja meg az 5, 15 vagy 25 százalékpontot.
- (2) Az AIEM alóli mentességek és az arra vonatkozó kedvezmények differenciált adóztatást hoznak létre, amelyből egyes termékek helyi előállítása előnyhöz jut. Ez állami támogatásnak minősül, amely a Bizottság jóváhagyását igényli.
- (3) A 2011. december 19-i 895/2011/EU tanácsi határozat<sup>8</sup> módosította a 2002/546/EK határozatot, és annak alkalmazási idejét 2013. december 31-ig meghosszabbította.
- (4) A Bizottság 2013. június 28-án elfogadta a 2014–2020 közötti időszakra vonatkozó regionális állami támogatásokról szóló iránymutatását<sup>9</sup>, amely meghatározza, hogy a tagállamok hogyan nyújthatnak támogatást vállalkozások számára annak érdekében, hogy 2014 és 2020 között támogassák a hátrányos helyzetű európai térségek gazdasági fejlődését. A 2014. július 1-jén hatályba lépő iránymutatás az állami támogatások ellenőrzésének korszerűsítését célzó szélesebb stratégia részét képezi, amely arra irányul, hogy ösztönözze a növekedést az egységes piacon hatékonyabb támogatási

<sup>6</sup> HL C , , o.

<sup>7</sup> HL L 179., 2001.7.9., 22. o.

<sup>8</sup> HL L 345., 2011.12.29., 17. o.

<sup>9</sup> C (2013) 3769, 2013.6.28.

intézkedések előmozdítása révén és azáltal, hogy a Bizottság általi végrehajtást a versenyre legnagyobb hatást gyakorló esetekre összpontosítja<sup>10</sup>.

- (5) A 895/2011/EU határozattal módosított 2002/546/EK határozat alkalmazási idejét indokolt hat hónappal meghosszabbítani, hogy lejáratát összhangban legyen a 2014–2020 közötti időszakra vonatkozó regionális állami támogatásokról szóló iránymutatás hatálybalépésének időpontjával.
- (6) A 895/2011/EU határozattal módosított 2002/546/EK határozatot ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

A 895/2011/EU határozattal módosított 2002/546/EK határozat 1. cikke (1) bekezdésének első mondatában a „2013. december 31.” időpont helyébe a „2014. június 30.” időpont lép.

*2. cikk*

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

*3. cikk*

Ennek a határozatnak a Spanyol Királyság a címzettje.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

*a Tanács részéről  
az elnök*

---

<sup>10</sup> COM/2012/0209 final.